



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE
DE LA JEUNESSE
ET DES SPORTS

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Cycle 4

FICHE PÉDAGOGIQUE

Nollywood:

Africa's Blockbuster Factory

ARABELLA PRUDEN
FORMATRICE ACADÉMIQUE
DANS L'ACADÉMIE DE VERSAILLES



CANOPÉ
ÉDITIONS

AGIR

Mots-clés

Nollywood, culture, industrie cinématographique, cinéma, multilinguisme, diaspora.

Résumé de contextualisation

L'influence culturelle du Nigéria s'observe notamment à travers le rôle de sa diaspora. En tant qu'anglophones, les communautés nigérianes ayant migré se retrouvent essentiellement aux États-Unis et en Grande-Bretagne (on retrouve d'ailleurs un quartier nommé Little Nigeria dans le sud de Londres). La présence de ces communautés joue un double rôle :

- dans les pays d'origine, au-delà des transferts de devises, les migrants nigériens de passage chez eux ont tendance à être des canaux de diffusion de la culture étatsunienne globale et anglaise ;
- dans les sociétés d'accueil, ces populations apportent des éléments de leur culture visibles dans la musique (afrobeat), l'alimentation (riz jollof) ou les vêtements (dashiki).

L'industrie cinématographique nigériane, appelée Nollywood, est aussi un élément important de sa culture. Partant à l'origine de petites productions informelles à très petits budgets, cette industrie fait référence aujourd'hui. Elle est devenue la deuxième industrie cinématographique au monde avec près de 2 000 productions par an. Elle est également le deuxième employeur du pays après le secteur de l'agriculture. Récemment, plusieurs de ses films ont été rachetés par la plateforme étatsunienne Netflix.

Dès la fin des années quatre-vingt, cette industrie est l'une des premières en Afrique à avoir utilisé tous les médias disponibles (VHS puis CD, DVD et, aujourd'hui, les plateformes en ligne) pour offrir des contenus cinématographiques à des publics dotés de moyens limités. Toutefois, il ne faut pas comprendre Nollywood comme un ensemble circonscrit et clairement identifié. Cette industrie se caractérise par sa grande flexibilité et sa mutation quasi constante.

Le pays est également connu pour sa grande pluralité ethnico-linguistique. Cette spécificité est visible dans le multilinguisme (à côté de l'anglais) d'une importante partie de la population.

Pistes pédagogiques pour les classes du cycle 4 (5^e, 4^e et 3^e)

Cycle et niveau

- Anglais LV1.
- Cycle 4.

Notion abordée

Regard sur d'autres cultures.

Objectifs généraux

Les élèves sont amenés à découvrir le cinéma nollywoodien à travers la réalisation d'une tâche finale en fonction de leur niveau (A2 à A2/B1). Cette tâche s'appuie sur l'AFRIFF (*Africa International Film Festival*: <https://afriff.com/>) qui organise chaque année une cérémonie similaire à celle des Oscars, récompensant les différents acteurs du cinéma africain.

PRINCIPES CULTURELS	PRINCIPES LINGUISTIQUES	PRINCIPES COMMUNICATIONNELS ET PRAGMATIQUES
<p>Nollywood et l'industrie du film africain.</p> <p>Les caractéristiques du cinéma nollywoodien:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la transmission des traditions (coutumes, costumes, organisation sociale); - le plurilinguisme et l'influence occidentale; - la transmission des valeurs familiales; - le rayonnement en et hors d'Afrique (diaspora). 	<p>Lecture et analyse de documents authentiques à des fins documentaires (CE/CO).</p> <p>S'exprimer en continu ou en interaction pour présenter un sujet (EO/EE).</p> <p>Comparer sa culture avec une culture différente.</p> <p>Créer un support visuel comportant les caractéristiques et les thèmes abordés (EE).</p>	<p>Décrire.</p> <p>Analyser.</p> <p>Convaincre.</p> <p>Poser et répondre à des questions.</p>

Proposition de déroulé pédagogique

Activité introductive : poser la problématique

ACTIVITÉ 1

LET'S GO TO THE MOVIES!

Projeter l'affiche du film *The Wedding Party*.

Cette activité peut être conçue en *pairwork*: un élève est face au tableau, l'autre lui tourne le dos.



© ELFIKE Film Collective



Question 1

Look at the picture. Write 5 keywords.

Réponse attendue

A (film) poster/a family photo/party/wedding/marriage.



Question 2

Focus on the people in the picture. Use the following words and expressions to identify the people in the circles.

Réponse attendue

Préparer des *flashcards* avec au recto l'expression, au verso une définition simple. Après avoir pris connaissance du lexique, les élèves identifient les personnages et recopient l'expression dans la bonne case:

- *The bride and the groom: the bride is a woman getting married, the groom a man getting married.*

- Once they are married, they become husband (man) and wife (woman).
- The bride's parents.
 - The groom's parents.
 - The bridesmaids: the bride's best friends.
 - The groom's best man: the groom's best friend.
 - The wedding planner: a person who organizes the wedding.
 - The gate-crasher: a person who was not invited but still comes to the wedding.
 - The community elder: an important person representing the community.



© ELFIKE Film Collective

ACTIVITÉ 2

FIND OUT MORE ABOUT NOLLYWOOD



Question 1
What can you say about films? Give 5 keywords.

Réponse attendue

Création d'un nuage de mots (*studio/Hollywood/actors/camera/action...*). Accepter toutes les propositions pertinentes des élèves. Faire émerger « Hollywood » si les élèves n'y pensent pas et expliciter le lien entre Hollywood et l'industrie du film américain.



Question 2
Where do you think Nollywood films are made? Give 3 clues.

Réponse attendue

- Africa (déjà explicité dans le titre de la séquence) – Nigeria (selon les niveaux, proposer *California/Nigeria/India/Europe* et demander aux élèves d'entourer la bonne réponse).
- Costumes (*bride and groom's parents, community leader*).
- Koga Studios, The Elfike Film Collective.

Montrer sur la carte où se trouve le Nigéria (lien avec le cours d'histoire-géographie afin d'expliciter le « N » de Nollywood).



Question 3

Look at the following infographic and choose the right space for each tag.

NOLLYWOOD

\$ 600 million

1 million people

50 movies per week

second largest

What you need to know about Nollywood

<p>Nigeria's film industry employs over</p> <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>	<p>It's the</p> <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/> <p>employer in the country after agriculture</p>	<p>Nollywood generates</p> <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/> <p>for the Nigerian economy annually</p>	<p>It produces about</p> <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/> <p>second only to India's Bollywood</p>

© Réseau Canopé d'après United States International Trade Commission (USITC)



Question 4 (synthèse activités 1 et 2)

Use the information to write a short definition of Nollywood.

Réponse attendue

Élaboration d'une trace écrite collaborative reprenant les différents éléments repérés pour définir et décrire Nollywood.

Présentation de la tâche finale

The AFRIFF (Africa International Film Festival : <https://afriff.com/>) is holding its 10th anniversary celebration this year. Created in Lagos (Nigeria) in 2010, the AFRIFF festival presents a complete immersion into the world of film making with participation from all over Africa. Every year, AFRIFF celebrates the best African films and stories during an award ceremony like the Oscars in Hollywood.



© AFRIFF

5°/NIVEAU A2	4°/NIVEAU A2 +	3°/NIVEAU A2+ - B1
Take part in a contest to design the poster for AFRIFF 10 th anniversary celebration. Present your poster to the jury.	Design a flyer for international visitors to this year's AFRIFF festival showcasing the diversity of Nollywood themes.	Write or record an interview of AFRIFF organizers about this year's festival.
EE/O.	EE.	EE ou EO.
Possibilité de collaborer avec le professeur d'arts plastiques.	Possibilité de collaborer avec le professeur d'arts plastiques.	Possibilité de collaborer avec le professeur-documentaliste.

Selon le profil de la classe, il est possible de différencier la tâche finale en fonction du niveau individuel des élèves.

Séances



SÉANCES 1 ET 2

HOW DO NOLLYWOOD FILMS CONVEY AFRICAN CULTURE?

Objectifs

Faire repérer les différentes caractéristiques du cinéma nollywoodien à travers l'étude de scènes du film *The Wedding Party*.

Supports

	SUPPORTS	ÉLÉMENTS À REPÉRER
Groupe 1 (5°, 4° et 3°)	Extraits des films <i>The Wedding Ceremony</i> (de 31 min 39 s à 33 min 00 s) et <i>The Benediction</i> (de 1 h 00 min à 1 h 04 min) + document iconographique.  © ELFIKE Film Collective	<i>Different languages.</i> <i>Body language, facial expressions, and gestures.</i> <i>English and native languages.</i>
Groupe 2 (5°, 4° et 3°)	Extrait du film <i>The Grand Entrance (dance)</i> (de 46 min 25 s à 48 min 30 s), + document iconographique.  © ELFIKE Film Collective	<i>Customs and traditions.</i> <i>Costumes.</i> <i>Music and dance.</i>

Groupe 3 (4^e et 3^e)	Extrait du film <i>Arriving at The Party</i> (de 45 min 11 s à 46 min 07 s) + document iconographique. 	<i>Social gap.</i> <i>Social organization.</i> <i>Family structure.</i> <i>Place of women.</i>
--	---	---

© ELFIKE Film Collective

Mise en œuvre pédagogique

L'organisation du travail se déroule sous forme de groupes constitués de 3 à 4 élèves, chaque groupe se focalisant sur l'une des thématiques à repérer (selon le niveau, ce repérage peut être plus ou moins guidé).

5 ^e	4 ^e	3 ^e
Élaboration de <i>flashcards</i> en amont. Liste de mots et d'expressions avec des intrus. Exercice d'appariement pour compléter des phrases.	Prévoir une aide pour les élèves telle qu'une liste de mots-clés dans laquelle ils peuvent piocher pour compléter leur tableau. Introduction d'éléments lacunaires ou de phrases toutes faites à replacer.	Mise à disposition d'un dictionnaire ou d'une tablette avec une connexion Internet pour effectuer des recherches lexicales et/ou documentaires.

Suite au travail de repérage, la réorganisation des groupes permet un échange entre les différents membres afin de compléter la vision d'ensemble et d'élaborer la tâche finale selon le niveau des élèves (possibilité de différencier les tâches).

SÉANCE 3 (4^e/3^e)

HOW CAN WE EXPLAIN NOLLYWOOD'S GLOBAL APPEAL?

Objectifs

Montrer l'impact que prend le cinéma nollywoodien dans le continent africain (IrokovTV) et au-delà (Netflix et le succès de *The Wedding Party 2*).

Supports

DOCUMENT 1: MEET IROKOVTV, THE NETFLIX OF AFRICA

IrokoTV is the Netflix of Africa. Just as Netflix is changing the way content is made in the United States, IrokoTV is changing African film. It's the brainchild of Jason Njoku, 34, born in the United Kingdom and raised by his Nigerian mother on a council estate in London.

Njoku noticed that his mother's TV viewing habits had changed. His mum had always watched British soap operas, but he now discovered she was watching Nollywood movies on DVD, the discs imported from Nigeria and sold out of suitcases at African grocery stores for a few pounds.

The discs were of terrible quality but the films struck a chord with his mum. And, it appeared, with every Nigerian in the United Kingdom: Njoku discovered you could watch the movies on YouTube, pirated versions streamable in scratchy 10-minute segments. Despite the poor quality and the fact that they violated copyright, the clips had tens of thousands of downloads. A light went on; he had an idea.

DOCUMENT 2: THE WEDDING PARTY 2

Watch the movie trailer: www.youtube.com/watch?v=MU6pkGpUOiQ.

Mise en œuvre pédagogique

- Réalisation d'une carte mentale ou un *sketchnote* pour retracer l'histoire de la création d'IrokoTV/l'intrigue du film *The Wedding Party 2*.
- Document 1: activité de compréhension écrite/orale (repérage et explicitation du lexique).
- Document 2: analyse iconographique et bande-annonce du film *The Wedding Party 2*. Repérage de mots-clés: *Netflix (worldwide distribution)/sequel/date/proposal/romantic/mixed couple*. Pour la bande-annonce, les élèves peuvent repérer les éléments déjà abordés dans les trois premières séances sur les caractéristiques du cinéma Nollywoodien.
- Micro-tâche intermédiaire: *Write a text message on social media to convince your friends to watch The Wedding Party 2 on Netflix.*

Ressources utilisées

- Garush Aness, *Bienvenue à Naija. Approche transversale*, éditions Canopé, 2021 : www.reseau-canope.fr/fileadmin/user_upload/Projets/AFRICA_2020/Africa2020_Naija_DossierPeda.pdf.
- Vansina Jan, « Les Arts et la Société depuis 1935 » in A.A. Mazrui (dir.), *Histoire générale de l'Afrique*, « L'Afrique depuis 1935 », Paris, Unesco, 1998, vol. VIII, chap. 20, p. 651.
- *The Wedding Party* et *The Wedding Party 2* (Netflix).
- AFRIFF (*Africa International Film Festival*): <https://afriff.com/>.
- "Meet Irokov, the Netflix of Africa", by Ashish Thakkar, *Variety*, sept. 26, 2015: <https://variety.com/2015/digital/news/meet-irokotv-the-netflix-of-africa-guest-column-1201602051/>.

Ressources complémentaires

- "How Nollywood became the second largest film industry", by Charles Igwe, *British Council*, Nov. 6, 2015: www.britishcouncil.org/voices-magazine/nollywood-second-largest-film-industry.
- "Let's talk about Nollywood: The story behind Nigeria's booming film industry": www.youtube.com/watch?v=6CmAetbZU8Y.
- "Welcome to Nollywood: The world's second-largest film industry": www.youtube.com/watch?v=K1_Of4UfLlk.
- "Meet 'Nollywood': The second largest movie industry in the world", by Jake Bright, June 24, 2015: <https://fortune.com/2015/06/24/nollywood-movie-industry/>.

Conforme aux programmes scolaires français, cette fiche a été réalisée pour la Saison Africa2020 à l'occasion d'une convention entre le ministère de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports et l'Unesco consistant à la transposition pédagogique de *l'Histoire générale de l'Afrique*.

Projet piloté par Naïl Ver-Ndoye (pôle Africa2020/Dreic) avec :

- Laurent Bergez (Dgesco);
- Jérôme Chastan (Dgesco);
- Benoît Falaize (IgéSR);
- Laëtitia Pourel (Réseau Canopé).

www.reseau-canope.fr/africa-2020

© Réseau Canopé, 2021